

**LOSMA**<sup>®</sup>  
WORKING CLEAN, BREATHING HEALTHY

# Newton

Disponibile con  
Available for  
Verfügbar für

**green**  
Biofilter by LOSMA



**NEWTON** è un gruppo filtrante per la depurazione dell'aria negli ambienti di lavoro, in grado di abbattere nebbie oleose e fumi prodotti dalla lavorazione dei metalli con lubrorefrigeranti (oli interi o emulsionati).

La serie **NEWTON** è composta da due modelli: **NEWTON 3** e **NEWTON 6**.

**NEWTON**, a filtering group for air cleaning in workplaces, is able to eliminate oil mist and smokes generated by metal tooling with coolant-lubricating fluids ( neat and emulsified oil ).

There are two different modules in the **NEWTON** series: **NEWTON 3** and **NEWTON 6**.

**NEWTON** ist eine Filteranlage für die Luftreinigung in Arbeitsräumen zum Abscheiden von Ölnebeln und ölhaltigem Rauch, die bei der Verarbeitung von Metallen mit Kühlschmierstoffen entstehen (Vollöle und emulgierte Öle). Die Serie **NEWTON** besteht aus zwei verschiedenen Modulen: **NEWTON 3** und **NEWTON 6**.



## Idoneità

Molteplici i settori di impiego: lavorazioni meccaniche con olio da taglio, torni, centri di lavoro, rettifiche, dentatrici, fresatrici, filettatrici... Grazie alle peculiarità costruttive e alla qualità dei materiali impiegati i gruppi filtranti **NEWTON** assicurano un elevatissimo grado di efficienza, in linea con le norme vigenti per l'igiene nel lavoro. I test opacimetrici (ASHRAE) e le analisi di laboratorio, garantiscono affidabilità ed efficienza superiori al 95% o del 99,95% con l'aggiunta del post-filtro assoluto. La Linea **Newton** è la risposta ideale per l'equipaggiamento delle macchine utensili di grandi dimensioni. L'unità **Newton** rappresenta l'elemento modulare indispensabile per impianti di aspirazione ed abbattimento di nebbie d'olio di elevata portata. Ogni modulo filtrante **Newton** ha infatti una portata massima di 3 o 6.000 m<sup>3</sup>/h. Grazie all'utilizzo di più moduli, **Losma** è in grado di progettare e realizzare soluzioni centralizzate ad alte portate.



## Uses

This solution has a very broad range of possible applications: machining centers, lathes, grinders, millings, screwings... Thanks to the specific characteristics of the material used, the **Newton** line assures an extremely high filtration efficiency according to the regulating norms. The opacimetric tests and lab analysis guarantee reliability and efficiency for the 2 versions available: 95% or 99.95% with the absolute post-filter. The **Newton** series is the ideal answer for the equipment of oversize machine tools. Modularity is one of the main advantages of the **NEWTON** line, becoming the most important element for high throughput oil mist filtration systems. By combining several units together (3 or 6.000 m<sup>3</sup>/h each) it is possible to reach considerably high air flows. **Losma** is therefore able to offer tailor made solutions, ideal for centralized systems. the patented special air filter design.



## Anwendung

Einsatzgebiet des **Newton** sind vornehmlich Bearbeitungszentren, Drehmaschinen, Schleifmaschinen, uvm. Dank des speziellen verwendeten Materials, überzeugt der **Newton** mit einer extrem hohen Filtrationsfähigkeit entsprechend den geforderten Normen. Die opacimetric Tests (ASHRAE) und die Laboranalyse garantieren Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit für die beiden vorhandenen Versionen: 95% oder 99,95% mit absolutem Nachfilter. Der **Newton** ist die ideale Antwort für die Ausrüstung von Überformatwerkzeugmaschinen. Modularität ist einer der Hauptvorteile der **NEWTON**-Serie und ist das wichtigste Element für Ölnebel-Filtrationsysteme mit hohem Luftdurchsatz. Indem man mehrere Geräte kombiniert, (3.000 oder 6.000 m<sup>3</sup>/h ) ist es möglich, sehr hohe Luftdurchsätze zu erreichen. **Losma** ist folglich in der Lage, maßgeschneiderte Lösungen, speziell für Zentralanlagen anzubieten.

# Newton

La serie NEWTON è composta da due diversi moduli: NEWTON 3 e NEWTON 6 che esprimono portate rispettivamente comprese tra 1.000 e 3.000 m<sup>3</sup>/h e tra 4.000 e 6.000 m<sup>3</sup>/h.

NEWTON 3 e NEWTON 6 possono essere dotati indifferentemente di ventilatori a bassa o ad alta pressione, rappresentando così l'ideale applicazione non solo per impianti centralizzati, ma anche per grandi macchine utensili (centri di lavoro) che richiedono elevate portate d'aria con prevalenze ridotte.

NEWTON 3 e NEWTON 6 sono strutture di filtrazione modulare.

Possono essere collegati tra di loro in più unità che consentono la realizzazione di grandi impianti centralizzati al servizio di decine di macchine utensili.

L'efficienza della serie NEWTON può essere variata secondo le esigenze del cliente: la possibilità di installare moduli di postfiltrazione assoluta (Hepa Filtri), consente di raggiungere gradi di filtrazione superiori al 99,95%.

There are two different modules in the NEWTON series: NEWTON 3 and NEWTON 6, which have capacities that range between 1,000 and 3,000 m<sup>3</sup>/h, and 4,000 and 6,000 m<sup>3</sup>/h respectively.

NEWTON 3 and NEWTON 6 can be fitted with either low or high-pressure ventilators, and represent the ideal application not only for centralised plants but also for large machine tools (work centres) that require high-volume air-flows with a reduced discharge.

NEWTON 3 and NEWTON 6 are modular filtration structures. They can be attached to each other, allowing the creation of large centralised plants that will serve dozens of machine tools.

The efficiency of the NEWTON series can be modified to the requirements of the customer: absolute post-filtration modules can be installed (Hepa Filters) that allow us to obtain filtration levels greater than 99.95%.

Die Serie NEWTON besteht aus zwei verschiedenen Modulen: NEWTON 3 und NEWTON 6 mit Leistungen von 1.000 bis 3.000 m<sup>3</sup>/h und von 4.000 bis 6.000 m<sup>3</sup>/h.

NEWTON 3 und NEWTON 6 können problemlos mit Nieder- oder Hochdrucklüftern ausgestattet werden, was sie zur idealen Lösung für Zentralanlagen sowie für große Werkzeugmaschinen (Arbeitszentren) macht, die hohe Luftleistungen mit reduzierten Förderhöhen beanspruchen. NEWTON 3 und NEWTON 6 sind Modulfilteranlagen. Sie können in mehreren Einheiten miteinander verbunden werden, wodurch die Realisierung großer Zentralanlagen zur Versorgung von Dutzenden von Werkzeugmaschinen möglich wird.

Die Effizienz der Serie NEWTON kann je nach Bedürfnissen des Kunden verändert werden: die Möglichkeit, Module mit absoluter Nachfiltrierung (Hepa Filter) zu installieren, gestattet das Erreichen von Filtrationsgraden von über 99,95%.

## Caratteristiche tecniche

## Technical characteristics

## Technische Daten

MODELLO	Portata Throughput Saugleistung m <sup>3</sup> /h	Potenza Power Leistung kW	Pt mm H <sub>2</sub> O	Ps mm H <sub>2</sub> O	Pres. Son. Noise Level Lärmpegel dBA*	Corrente nominale Absorbed current Stromaufnahme 400V 50 Hz
NEWTON 3.1 BP	1000	0,75	114	95	67,8	1,7
NEWTON 3.1 AP	1000	1,5	155	147	69,9	3,2
NEWTON 3.2 BP	2000	1,1	130	122	65	2,4
NEWTON 3.2 AP	2000	2,2	180	149	74	4,6
NEWTON 3.3 BP	3000	1,5	95	77	66,7	3,2
NEWTON 3.3 AP	3000	3	185	116	74	6,1
NEWTON 6.4 AP	4000	5,5	275	215	80,3	11,1
NEWTON 6.4 BP	4000	3	106	100	68,8	6,1
NEWTON 6.5 AP	5000	7,5	279	185	80,3	14,7
NEWTON 6.5 BP	5000	4	110	94	70,8	7,7
NEWTON 6.6 BP	6000	5,5	110	94	70,8	11,1
NEWTON 6.6 AP	6000	7,5	311	260	74,2	14,7

AP= Alta pressione, High pressure, Hochdruck

BP= Bassa pressione, Low pressure, Niederdruck

Pt = Prevalenza totale, Total Head, Totaler Unterdruck

Ps = Prevalenza statica, Static Head, Statischer Unterdruck

\* = Valori riferiti al Modulo Base - Values referred to the Basic Module - Werte für die Basis Module

**Descrizione ed uso**

Modulo filtrante per nebbie oleose, micronebbie, vapori e fumi ad alta portata per macchine utensili.

**Idoneità**

Macchine utensili di grandi dimensioni o impianti di aspirazione centralizzati.

**Usi Previsti**

Aspirazione e depurazione di aria contenente nebbie, micro-nebbie, vapori e fumi di olio.

**Description and uses**

High air flow filtration module for oil mist, micro-mist, vapor and smoke.

**Suitable**

Big size machine tools or centralized filtration systems.

**Uses**

Filtration of air containing oil mist; micro-mist, vapors and smoke.

**Beschreibung und Anwendung**

Hohe Saugleistungolnebelabscheider für Ölnebel, Mikro-Nebel, Dämpfe und Rauch.

**Geeignet für**

Überformatwerkzeugmaschinen oder zentralisierte Filtrationsysteme.

**Anwendungen**

Luftfiltration von für Ölnebel, Mikro-Nebel, Dämpfe und Rauch.

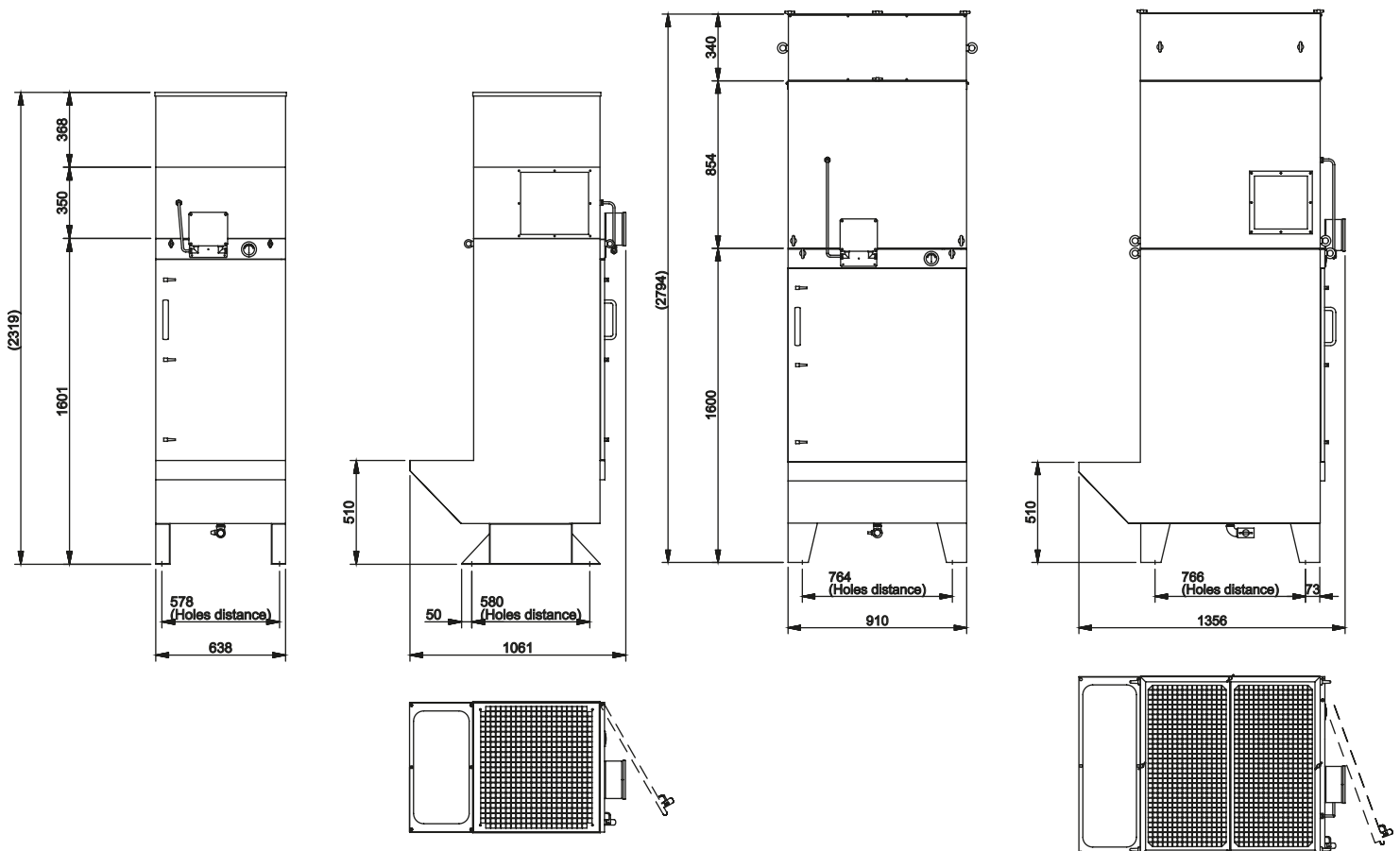
**Versioni speciali su richiesta**

**Dimensioni**

**Special versions on request**

**Dimensions**

**Kundenspezifische Lösungen nach Anfrage**  
**Abmessungen**



# NewtonD



**Newton D è un modulo filtrante specifico per la depurazione di aria contenente polveri e fumi da lavorazioni meccaniche a secco, processi di saldatura, taglio al plasma e lavorazioni laser.**

**Newton D is a filtration module specific for the cleaning of the air containing dust and smoke, produced during dry machinings, welding processes, plasma and laser cutting.**

**Newton D ist ein Filter für Absaugung und Luftfiltration von Luft mit Staub und Rauch für Trocken-Bearbeitungs-Maschinen, Schweißprozessen, Laser und Plasma-Schneiden.**



## Idoneità

La serie NEWTON D è composta da due diversi moduli: NEWTON D3 e NEWTON D6 che esprimono portate rispettivamente comprese tra 1.000 e 3.000 m<sup>3</sup>/h e tra 4.000 e 6.000 m<sup>3</sup>/h. NEWTON D3 e NEWTON D6 possono essere dotati indifferentemente di ventilatori a bassa o ad alta pressione, rappresentando così l'ideale applicazione non solo per impianti centralizzati, ma anche per grandi macchine utensili (centri di lavoro) che richiedono elevate portate d'aria con prevalenze ridotte. NEWTON D3 e NEWTON D6 sono strutture di filtrazione modulare. Possono essere collegati tra di loro in più unità che consentono la realizzazione di grandi impianti centralizzati al servizio di decine di macchine utensili. L'efficienza della serie NEWTON D può essere variata secondo le esigenze del cliente: la possibilità di installare moduli di postfiltrazione assoluta (Hepa Filtri), consente di raggiungere gradi di filtrazione superiori al 99,95%.



## Uses

There are two different modules in the NEWTON D series: NEWTON D3 and NEWTON D6, which have capacities that range between 1,000 and 3,000 m<sup>3</sup>/h, and 4,000 and 6,000 m<sup>3</sup>/h respectively. NEWTON D3 and NEWTON D6 can be fitted with either low or high-pressure ventilators, and represent the ideal application not only for centralised plants but also for large machine tools (work centres) that require high-volume air-flows with a reduced discharge. NEWTON D3 and NEWTON D6 are modular filtration structures. They can be attached to each other, allowing the creation of large centralised plants that will serve dozens of machine tools. The efficiency of the NEWTON D series can be modified to the requirements of the customer: absolute post-filtration modules can be installed (Hepa Filters) that allow us to obtain filtration levels greater than 99.95%.



## Anwendung

Die Serie NEWTON D besteht aus zwei verschiedenen Modulen: NEWTON D3 und NEWTON D6 mit Leistungen von 1.000 bis 3.000 m<sup>3</sup>/h und von 4.000 bis 6.000 m<sup>3</sup>/h. NEWTON D3 und NEWTON D6 können problemlos mit Nieder- oder Hochdrucklüftern ausgestattet werden, was sie zur idealen Lösung für Zentralanlagen sowie für große Werkzeugmaschinen (Arbeitszentren) macht, die hohe Luftleistungen mit reduzierten Förderhöhen beanspruchen. NEWTON D3 und NEWTON D6 sind Modulfilteranlagen. Sie können in mehreren Einheiten miteinander verbunden werden, wodurch die Realisierung großer Zentralanlagen zur Versorgung von Dutzenden von Werkzeugmaschinen möglich wird. Die Effizienz der Serie NEWTON D kann je nach Bedürfnissen des Kunden verändert werden: die Möglichkeit, Module mit absoluter Nachfiltrierung (Hepa Filter) zu installieren, gestattet das Erreichen von Filtrationsgraden von über 99,95%.

**Descrizione ed uso**

Modulo filtrante per lavorazioni meccaniche a secco, processi di saldatura, taglio al plasma e lavorazioni laser.

**Usi Previsti**

Aspirazione e depurazione di aria contenente polveri e fumi non combustibili e in ambienti con atmosfere non potenzialmente esplosive.

**Description and uses**

High air flow filtration module for dry machinings, welding processes, plasma and laser cuttings.

**Uses**

Filtration of air containing non explosives dusts and smokes.

**Beschreibung und Anwendung**

Filter für Trockenbearbeitung, Schweißprozesse und Laserbearbeitung

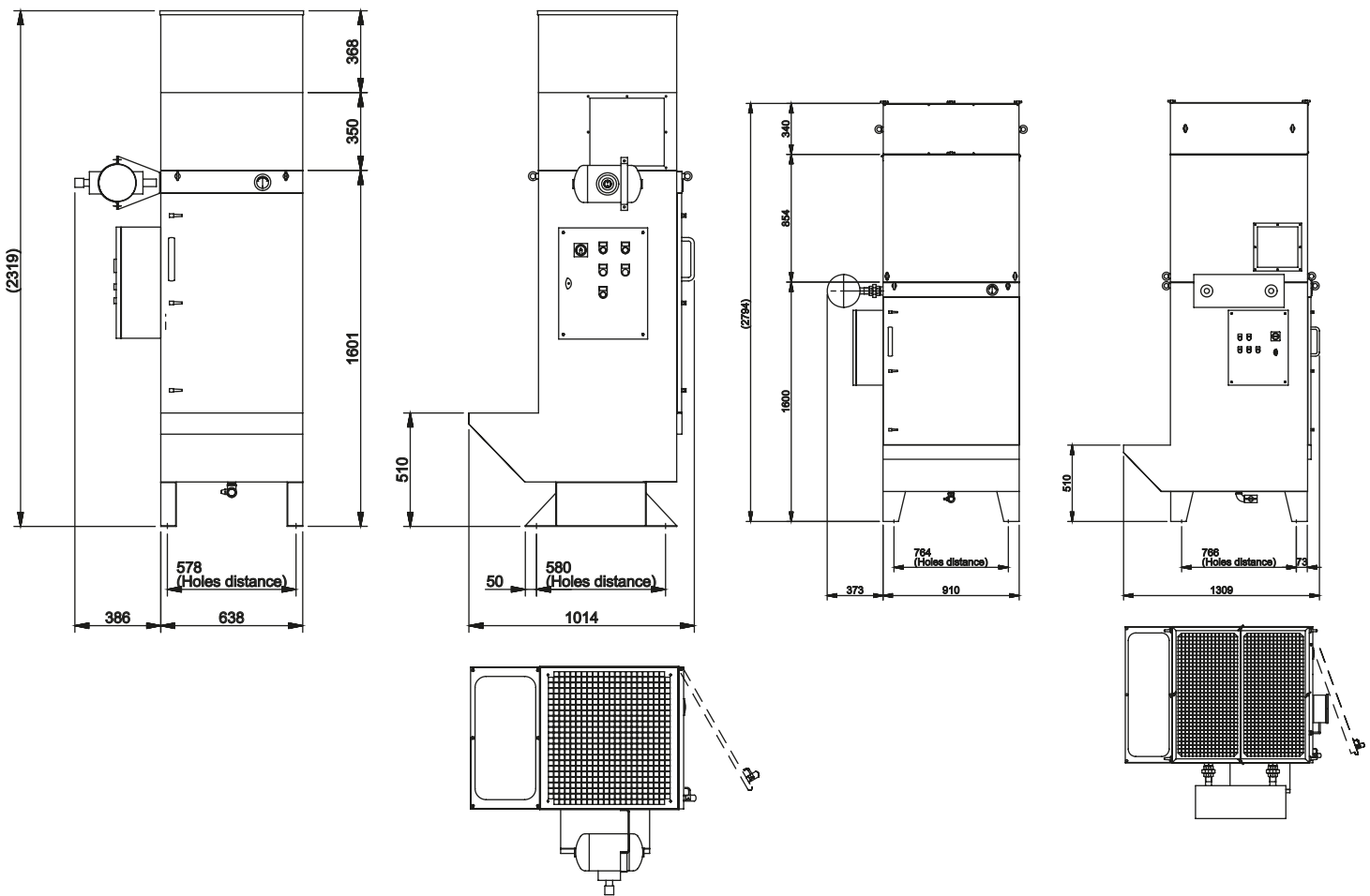
**Anwendungen**

Filtration von nicht explosiven Stäuben und Rauch. Inhalt und in Umgebungen ohne Sprenggefährdete Lufthülle.

**Caratteristiche tecniche**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**



MODELLO	Potenza Power Leistung kW	Portata Throughput Saugleistung m³/h	Pt mm H <sub>2</sub> O	Ps mm H <sub>2</sub> O	Pres. Son. Noise Level Lärmpegel dBA*	Corrente nominale Absorbed current Stromaufnahme 400V 50 Hz
Newton 3.1 BP DRY	0,75	1.000	114	95	67,8	1,7
Newton 3.1 AP DRY	1,5	1.000	155	147	69,9	3,2
Newton 6.4 BP DRY	3	4.000	106	100	68,8	6,1
Newton 6.4 AP DRY	5,5	4.000	275	215	80,3	11,1

AP= Alta pressione, High pressure, Hochdruck  
BP= Bassa pressione, Low pressure, Niederdruck

Pt = Prevalenza totale, Total Head, Totaler Unterdruck  
Ps = Prevalenza statica, Static Head, Statischer Unterdruck

\* = Valori riferiti al Modulo Base - Values referred to the Basic Module - Werte für die Basis Module

# NewtonE



I depuratori d'aria della serie Newton E sono filtri elettrostatici ad elevata portata indicati per depurare l'aria dagli inquinanti generati dall'uso di oli emulsionati o interi, sia di tipo solido (fumi di combustione di olio), sia di tipo liquido (micronebbie), e da polveri e pulviscoli prodotti da lavorazioni di saldatura ed altri processi industriali.



## Idoneità

Il filtro elettrostatico è composto da due stadi: uno ionizzatore e uno collettore. L'aria filtrata dall'aspiratore contenente residui di micro-nebbie o fumi di olio (particelle < 0.1 micron) viene convogliata nella sezione ionizzatrice dove le particelle vengono caricate positivamente. Da qui, l'aria procede verso la sezione collettoria che, per il principio di attrazione e repulsione delle cariche elettrostatiche, cattura le particelle inquinanti. La frazione liquida recuperata viene rinviata alla macchina utensile.

The separators in the Newton E range are high airflow electrostatic filters for purifying air of pollutant substances generated by the use of coolant oils both emulsified and integral, both of solid type (oil combustion fumes) and of liquid type (micromists) and dust produced by welding operations and other industrial processes.



## Uses

The electrostatic filter consists of two elements: an ionizer and a collector. The air filtered by the oil mist collector and containing residues of fine mists and smoke (particles < 0.1 micron) is conveyed to the ionizer section where the particles are charged positively. The air then proceeds to the collector which, by the principle of attraction and repulsion of electrostatic charges, captures and definitively retains the polluting particles. The recovered liquid part is sent back to the machine tool.

Bei den Filtern der Newton E-Serie handelt es sich um elektrostatische Filter mit einer hohen Absaugleistung zum Filtern von Ölnebel, Nebel und Rauch, entstanden durch Schweißprozesse und andere Fertigungsprozesse mit Emulsion und reinem Öl.



## Anwendung

Der elektrostatische Filter besteht aus zwei Elementen: einem Ionisator und einem Kollektor. Die vom Absauggerät gefilterte Luft, die Mikronebel- oder Ölrauch-Rückstände (Partikel < 0,1 Mikron) enthält, wird in den Ionisatorbereich geleitet, wo die Partikel positiv geladen werden. Von hier aus wird die Luft in den Kollektorbereich geleitet, wo die festen, umweltschädlichen Partikel herausgefiltert werden aufgrund des Anziehungs- und Abstoßprinzips der elektro-statischen Ladungen. Die wiedergewonnene Flüssigkeit wird dann der Werkzeugmaschine erneut zugeführt.

**Descrizione ed uso**

Modulo filtrante per nebbie oleose, micronebbie, vapori e fumi ad alta portata per macchine utensili.

**Usi Previsti**

Aspirazione e depurazione di aria contenente nebbie, micro-nebbie, vapori e fumi di olio.

**Description and uses**

High air flow filtration module for oil mist, micro-mist, vapor and smoke.

**Uses**

Filtration of air containing oil mist; micro-mist, vapors and smoke.

**Beschreibung und Anwendung**

Filter mit hoher Absaugleistung für Ölnebel, Aerosole, Dämpfe und Rauch.

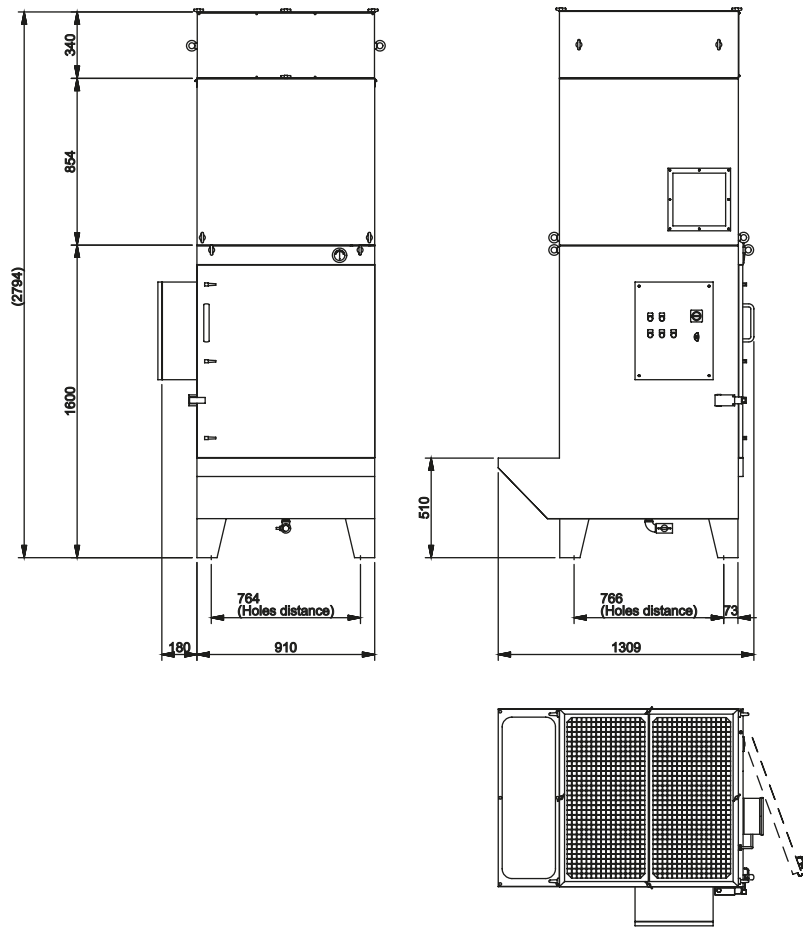
**Anwendungen**

Filtration von Ölnebel, Aerosolen, Dämpfen und Rauch.

**Caratteristiche tecniche**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

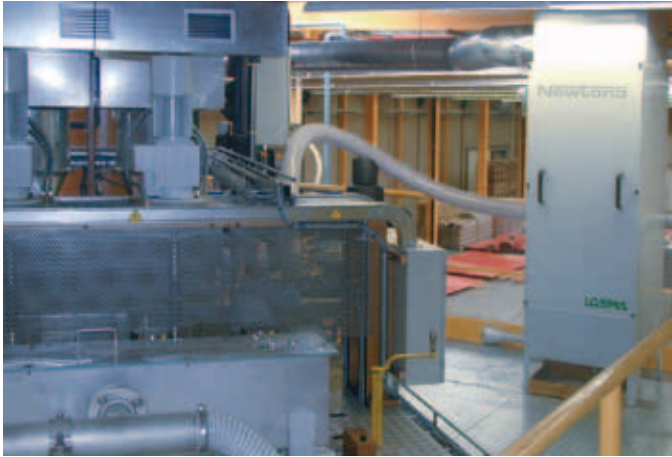


MODELLO	Potenza Power Leistung kW	Portata Throughput Saugleistung m³/h	Pt mm H <sub>2</sub> O	Ps mm H <sub>2</sub> O	Pres. Son. Noise Level Lärmpegel dBA*	Corrente nominale Absorbed Stromaufnahme 400V 50 Hz
Newton 6.4 BP EL	3	4.000	106	100	68,8	6,1
Newton 6.4 AP EL	5,5	4.000	275	215	80,3	11,1

AP= Alta pressione, High pressure, Hochdruck  
BP= Bassa pressione, Low pressure, Niederdruck

Pt = Prevalenza totale, Total Head, Totaler Unterdrück  
Ps = Prevalenza statica, Static Head, Statischer Unterdrück

\* = Valori riferiti al Modulo Base - Values referred to the Basic Module - Werte für die Basis Module



FO05.027.01 - ampadv.it



**LOSMA S.p.A.**  
 Via E. Fermi, 16 - 24035 Curno (BG) Italy Tel. +39.035.461444  
 Fax +39.035.461671 - info@losma.it - www.losma.it

LOSMA S.P.A. in un'ottica di continuo miglioramento si riserva il diritto di modificare i prodotti ed i relativi dati tecnici senza darne preavviso - LOSMA S.P.A. reserves the right to make any modifications to the machine that it produces as it deems necessary without any warning - LOSMA S.P.A. behält sich das Recht vor, ohne vorherige Bekanntgabe Änderungen an Geräten und technischen Daten aus der eigenen Produktionsserie vorzunehmen.

Germania - Losma GmbH  
 www.losma.de

U.S.A. - LOSMA Inc  
 www.losma.com

UK - Losma UK Division  
 www.losma.co.uk

Losma Engineering - Torino  
 www.losma.it

India - Losma India pvt Ltd  
 www.losma.in

